

1. General Information / Información General / Information Générale...

*1. Name of agency

Nombre de agencia

Nom de l'agence

- ☐ CARE International
- ☐ World Vision International
- ☐ Save the Children
- ☐ Catholic Relief Services
- ☐ Mercy Corps
- ☐ Oxfam GB
- ☐ International Rescue Committee
- ☐ Caritas
- ☐ Christian Aid
- ☐ Concern Worldwide
- ☐ Hijra Organization
- ☐ International Medical Corps
- ☐ MPBI
- ☐ Plan International
- ☐ Tearfund

Other (please specify)

2. Consortium country/region

País/región del consorcio

Consortium pays/région

- ☐ Bangladesh
- ☐ Bolivia
- ☐ Horn of Africa
- ☐ Indonesia
- ☐ Niger

***3. Name of organisational department or division completing the survey (e.g. Emergency Dep't, Risk Reduction Dep't, etc.)**

Nombre del departamento o la división que responderá la encuesta (por ejemplo, Dpto. Emergencias, Dpto. Reducción de Riesgos, etc.)

Nom du département organisationnel ou de la division remplissant le questionnaire (par exemple Dep't de l'Urgence, Dep't Réduction des Risques, etc.)

4. Number of staff participating in the survey

Número de empleados que participan en la encuesta

Nombre d'employés participant à l'enquête

***5. Type of staff participating in the survey (eg. Dep't Heads, Programme Managers, Advisers etc.)**

Categoría de los empleados que participan en la encuesta (por ejemplo, Jefes de Dpto., Gerentes de Programa, Asesores, etc.)

Type de personnel participant à l'enquête (p. ex Chefs de Dep't, Responsables de Programme, Conseillers, etc.)

6. Does your organization have a list of the emergency responses carried out in your country in the last two years?

¿Su organización dispone de una lista de las operaciones de respuesta a emergencias realizadas en su país en los dos últimos años?

Votre organisation a-t-elle une liste des interventions d'urgence menées dans votre pays au cours des deux dernières années?

☐ Yes/Si/Oui

☐ No/Non

***7. If your organization have a list of the emergency responses carried out in your country in the last two years, please list them using the following format:**

- 1. Cyclone Fosa, June 2009**
- 2. Juma Earthquake, February 2010**

Si su respuesta a la pregunta 6 es afirmativa, mencione las operaciones de respuesta usando el siguiente formato:

- 1. Ciclón Fosa, junio de 2009**
- 2. Terremoto Juma, febrero de 2010**

Si votre organisation possède une liste des interventions d'urgence menées dans votre pays au cours des deux dernières années, listez s'il vous plaît en utilisant le format suivant:

- 1. Cyclone Fosa, Juin 2009**
- 2. Tremblement de terre Juma, Février 2010**

8. How many of these emergency responses were of a sufficient scale that there was significant support from outside the country (e.g. deployments of several international staff)?

¿Cuántas de estas operaciones de respuesta fueron de escala suficiente en la medida en que hubo bastante apoyo del extranjero (por ejemplo, despliegue de numerosos empleados internacionales)?

Combien de ces interventions d'urgence ont été d'une ampleur suffisante de sorte qu'il y avait un appui important venant de l'extérieur du pays (par exemple le déploiement de plusieurs agents du personnel international)?

***9. Please list the emergency responses that were of a sufficient scale that there was significant support from outside the country. List them using the following format:**

- 1. Cyclone Fosa, June 2009**
- 2. Juma Earthquake, February 2010**

Mencione las operaciones de respuesta que fueron de escala suficiente en la medida en que hubo bastante apoyo del extranjero. Mencíónelas usando el siguiente formato:

- 1. Ciclón Fosa, junio de 2009**
- 2. Terremoto Juma, febrero de 2010**

Veillez lister les interventions d'urgence qui ont été d'une ampleur suffisante de sorte qu'il y avait un appui important venant de l'extérieur du pays. Listez-les en utilisant le format suivant:

- 1. Cyclone Fosa, Juin 2009**
- 2. Tremblement de terre Juma, Février 2010**



2. Staff Capacity / Capacidad del Personal / Capacité du Personnel

10. Looking back at Question #7, how do you currently rate your Agency's surge mechanisms (i.e. approaches to ensure the availability of experienced emergency staff to carry out assessments and launch a response)?

Teniendo presente la Pregunta #7, ¿cómo calificaría los mecanismos de respuesta a un incremento súbito de la demanda de servicios en su Agencia (es decir, enfoques que garanticen la disponibilidad de personal de emergencia experimentado que realice valoraciones y lance una operación de respuesta)?

Revenant à la Question #7, comment avez-vous actuellement évalué les mécanismes d'urgence de l'Agence (c'a d les approches pour garantir la disponibilité du personnel expérimenté en matière d'urgence pour effectuer les évaluations et le lancement d'une réponse)?

Not a strategy for this agency/La agencia no cuenta con una estrategia/Pas une stratégie pour cette Agence	Very limited/Muy limitada/Très limité	In place but patchy/Establecida pero inconsistente/En place mais inégal	Satisfactory/Satisfactoria/Satisfaisant	Good/Buena/Bon	N/A
--	--	---	---	----------------	-----

Rosters of deployable regional or national emergency staff/Registro de empleados regionales o nacionales de emergencia que pueden ser desplegados/Liste des membres du personnel régional ou national d'urgence déployable	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Roster of deployable international staff with emergency experience/Registro de empleados internacionales con experiencia en situaciones de emergencia, que pueden ser desplegados/Liste des membres du personnel international déployable avec l'expérience en	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

matière d'urgence

Emergency standing team (dedicated and in-house)/Equipo permanente de emergencia (dedicado e interno)/Equipe permanente d'urgence (dédié et en interne)



Back-filling measures for staff diverted from other posts to an emergency/Medidas para suplir al personal que ha sido reasignado a una zona de emergencia/Les mesures de remplacement pour le personnel détourné d'autres postes pour l'urgence



Investment in local staff emergency capacity in high risk countries/Inversión en la capacidad de respuesta a emergencias del personal local, en países de alto riesgo/L'investissement dans la capacité du personnel d'urgence local dans les pays à haut risque



Stand-by partnerships with national or regional organisations with emergency expertise/Asociaciones stand-by con organizaciones nacionales o regionales con experiencia en emergencias/Les partenariats en attente avec les autorités nationales ou les organisations régionales ayant des compétences en matière d'urgence



Measures to enhance national staff retention/Medidas para mejorar la retención del



ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

personal nacional/Les
mesures visant à
améliorer la rétention du
personnel national

Measures to enhance
international staff
retention/Medidas para
mejorar la retención del
personal
internacional/Les
mesures visant à
améliorer la rétention du
personnel international

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Extra-ordinary
management
mechanisms (i.e.
exceptional decision-
making rights; 'step-
aside'; adapted
organisational processes
for emergencies etc)
*/Mecanismos
extraordinarios de
gestión (es decir,
derechos excepcionales
relativos a la toma de
decisiones; 'hacerse a un
lado'; procesos
organizacionales
adaptados a las
emergencias, etc.)*Les
mécanismes
extraordinaires de
gestion (c.-à-d. le droit
de prise de décision
exceptionnelle; 'hors
normes'; les processus
organisationnels adaptés
pour les urgences etc.)

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Mechanisms to rapidly
access funding for
surge/Mecanismos para
acceder rápidamente a
financiamiento para
atender el incremento
súbito en la demanda de
servicios/Les mécanismes
pour accéder rapidement
au financement en cas
d'urgence

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Mechanisms in place in
high risk countries for
surge
deployment/Mecanismos

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

establecidos en países
de alto riesgo para
despliegue masivo/Les
mécanismes en place
dans les pays à haut
risque pour le
déploiement en cas
d'urgence

Other (please describe in
the box below)/Otros
(especificar en el
recuadro)/Autre (veuillez
décrire dans la case qui
suit)



Other (please specify)/Otros (especificar) /Autre (Veuillez les spécifier)

11. Please select ONE description from the 5 options below that best describes your overall speed of response when access (visas, security etc) is not a significant constraint:

De las 5 opciones que se presentan a continuación, seleccione UNA que describa mejor su rapidez de respuesta cuando el acceso (visas, seguridad, etc.) no es una limitación importante:

Veuillez choisir UNE description à partir des 5 options ci-dessous qui décrit le mieux votre vitesse globale de réponse quand l'accès (visas, sécurité etc.) n'est pas une contrainte significative:

- ☐ At least 10% of our assessments are carried out within 72 hours and interventions begun within 7 days/Por lo menos el 10% de nuestras evaluaciones se realizan a más tardar en 72 horas y nuestras intervenciones comienzan en un máximo de 7 días/Au moins 10% de nos évaluations sont effectués dans un délai de 72 heures et les interventions commencent dans les 7 jours
- ☐ At least 30% of our assessments are carried out within 72 hours and interventions begun within 7 days/Por lo menos el 30% de nuestras evaluaciones se realizan a más tardar en 72 horas y nuestras intervenciones comienzan en un máximo de 7 días/Au moins 30% de nos évaluations sont effectués dans un délai de 72 heures et les interventions commencent dans les 7 jours
- ☐ At least 60% of our assessments are carried out within 72 hours and interventions begun within 7 days/Por lo menos el 60% de nuestras evaluaciones se realizan a más tardar en 72 horas y nuestras intervenciones comienzan en un máximo de 7 días/Au moins 60% de nos évaluations sont effectués dans un délai de 72 heures et les interventions commencent dans les 7 jours
- ☐ At least 90% of our assessments are carried out within 72 hours and interventions begun within 7 days/Por lo menos el 90% de nuestras evaluaciones se realizan a más tardar en 72 horas y nuestras intervenciones comienzan en un máximo de 7 días/Au moins 90% de nos évaluations sont effectués dans un délai de 72 heures et les interventions commencent dans les 7 jours
- ☐ None of the above apply/Ninguna de las anteriores/Aucune de ce qui précède ne s'applique

12. Which of the following was used as evidence to guide your answer in Question 11?

¿Cuál de las siguientes opciones utilizó como evidencia para guiar su respuesta a la Pregunta 11?

Lequel des termes suivants est utilisé comme preuve pour guider votre réponse à la question 11?

- ☐ Participation or Experience/Participación- Experiencia/Participation-Expérience
- ☐ Real Time Evaluations/Evaluaciones en Tiempo Real/ Évaluations en temps réel
- ☐ Assessment-Situation Reports (including After Action Reviews)/ Informes de Situación-Evaluación (incluyendo Análisis después de la Acción (AAR))/Évaluation-rapports sur la situation (y compris après révision de l'action)

Other (please specify)/Otros (especificar) /Autre (Veuillez les spécifier)

***13. Do you have a formal competency framework for emergency staff (i.e. core skills, experience and behaviours expected as a minimum)**

¿Cuenta con un marco formal de competencias del personal de emergencia (es decir, habilidades básicas, experiencia y conductas esperadas como mínimo)?

Avez-vous un cadre de compétence formelle pour le personnel d'urgence (à savoir, les compétences de base, l'expérience et les comportements espérés comme un minimum)

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/non
- ☐ Being developed now/En desarrollo/Qui sont développés maintenant
- ☐ Planned for future/Previsto para el futuro/Envisagés pour le futur

***14. Have you carried out a systematic assessment of the emergency skills, capacity and development needs of key local programme staff?**

¿Ha realizado una evaluación sistemática de las habilidades, capacidad y necesidades de desarrollo del personal clave local de programas en lo que se refiere a situaciones de emergencia?

Avez-vous effectué une évaluation systématique des qualifications, de la capacité et des besoins de développement en urgence du personnel local principal de programme?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Being developed now/En desarrollo/Qui sont développés maintenant
- ☐ Planned for future/Prevista para el futuro/Envisagés pour le futur

15. Which of the following approaches does your agency use to assess emergency staff capacity?

¿Cuál de los siguientes enfoques aplica su agencia para evaluar la capacidad del personal de emergencia?

Laquelle des approches suivantes est utilisée par votre agence pour évaluer la capacité du personnel?

- ☐ Self Assessments/Autoevaluaciones/Auto-evaluation
- ☐ Interviews and Surveys/Entrevistas y Encuestas/ Interview et enquêtes
- ☐ Trainings(Coaching)/Capacitaciones (Coaching)/Formation et entraînement
- ☐ Simulations/Simulaciones/Simulations
- ☐ No formal approach/Los enfoques no son formales/Pas d'approche formelle

Other (please specify)/Otros (especificar) /Autre (Veuillez les spécifier)

16. Has your Country or Regional Office (as applicable) benefited from courses, training or other forms of staff development designed to improve the leadership and operational emergency skills of local staff in key positions in the last two years?

¿En los últimos dos años, su Oficina Regional o de País (según corresponda) se ha beneficiado con cursos, eventos de capacitación u otras modalidades de desarrollo del personal diseñadas para mejorar las habilidades de liderazgo y operacionales ante emergencias del personal local que ocupa puestos clave?

Est-ce que votre Bureau National ou Régional (comme applicable) a bénéficié des cours, de la formation ou d'autres formes de perfectionnement du personnel conçues pour améliorer le leadership et les qualifications opérationnelles du personnel local en matière d'urgence dans les positions importantes au cours des deux dernières années ?

☐ Yes/Si/Oui

☐ No/Non

17. What proportion of your staff benefited from courses, training or other forms of staff development designed to improve the leadership and operational emergency skills of local staff in key positions in the last two years?

¿En los últimos dos años, qué proporción de su personal se benefició con cursos, eventos de capacitación u otras modalidades de desarrollo del personal diseñadas para mejorar las habilidades de liderazgo y operacionales ante emergencias del personal local que ocupa puestos clave?

Quelle proportion de votre personnel a tiré bénéfice des cours, de la formation ou d'autres formes de perfectionnement du personnel conçues pour améliorer le leadership et les qualifications opérationnelles du personnel local en matière d'urgence dans les positions importantes au cours des deux dernières années ?

	None/Ninguno/Aucun	About a quarter (1/4)/La cuarta parte (1/4)/Environ un quart (1 / 4)	About half (1/2)/La mitad (1/2)/Près de la moitié (1 / 2)	About three-quarters (3/4)/Las tres cuartas partes (3/4)/Environ les trois quarts (3 / 4)	Almost all/Casi todos/Presque tous
Senior Managers/Altos Directivos/Cadre Supérieurs	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Technical Staff/Personal técnico/Personnel technique	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Support Staff/Personal de apoyo/Personnel d'Appui	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

You may explain your choices below:/Puede explicar las opciones elegidas en este recuadro:/Vous pouvez expliquer vos choix ci-dessous:

***18. How would you rate the capacity of your country/regional office to respond adequately to an emergency affecting up to 10,000 households? (e.g. the skills, experience, preparedness, systems)**

¿Cómo calificaría la capacidad de de su oficina regional/de país para responder adecuadamente a una emergencia que afecta a 10,000 hogares? (por ejemplo, habilidades, experiencia, preparación, sistemas)

Comment évaluez-vous la capacité de votre bureau national/régional pour répondre adéquatement à une situation d'urgence affectant jusqu'à 10.000 ménages? (Par exemple, les compétences, l'expérience, la préparation, les systèmes)

- ☐ Has the capacity in-country or available from the region to competently carry out an assessment and initial response:/Cuenta con capacidad local o dispone de la misma a nivel regional para realizar de manera eficaz una evaluación y lanzar una respuesta inicial:/Dispose de la capacité dans le pays ou disponible dans la région pour accomplir avec compétence une évaluation et une première réponse:
- ☐ Has the capacity in-country or available from the region to competently carry out an assessment and initial response with a little specialist support from HQ:/Tiene capacidad local o dispone de la misma a nivel regional para realizar competentemente una evaluación y lanzar una respuesta inicial con poco apoyo especializado de la Sede (HQ):/Dispose de la capacité dans le pays ou disponible dans la région pour accomplir avec compétence une évaluation et une première réponse avec un peu d'aide spécialisée du siège:
- ☐ Would need international/HQ emergency staff to carry out a competent assessment and initial response:/Requeriría personal internacional/HQ de emergencia para realizar de manera eficaz una evaluación y lanzar una respuesta inicial:/Aura besoin du personnel de l'urgence international / du siège pour procéder à une évaluation compétente et initier la réponse:

19. Which of the following was used as evidence to guide your answer in Question 18?

¿Cuál de las siguientes opciones se usó como evidencia para guiar su respuesta a la Pregunta 18?

Lequel des termes suivants est utilisé comme preuve pour guider votre réponse à la question 18?

- ☐ Participation or Experience/Participación- Experiencia/Participation-Expérience
- ☐ Real Time Evaluations/Evaluaciones en Tiempo Real/ Évaluations en temps réel
- ☐ Assessment-Situation Reports (including After Action Reviews)/ Informes de Situación-Evaluación (incluyendo Análisis después de la Acción (AAR))/Évaluation-rapports sur la situation (y compris après révision de l'action)

Other (please specify)/Otros (especificar) /Autre (Veuillez les spécifier)

3. Accountability & Impact Measurement/ rendición de Cuentas y Medición de Impacto

***20. Does your agency have or is your agency planning an accountability framework? If your answer is No, please skip to question #24.**

¿Su agencia tiene o está planificando un marco de rendición de cuentas? Si su respuesta es No, pase a la pregunta #24.

Est-ce que votre agence a ou votre agence est entrain de planifier un cadre de redevabilité? Si votre réponse est non, s'il vous plaît passer à la question # 24

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ Partially/En parte/Partiellement
- ☐ Currently Being Developed/En desarrollo/Qui sont en cours de développement
- ☐ Planned but not yet started/Se ha planificado pero aún no se ha iniciado/Planifiés mais pas encore débuté
- ☐ No, not planned/No, no se ha planificado/Non pas Planifiés

21. If your agency has or is planning an accountability framework, is it:

Si su agencia tiene o está planificando un marco de rendición de cuentas, ¿para qué propósitos es?:

Si votre agence a t-elle prévu ou prévoit-elle un cadre de redevabilité, est-il :

- ☐ For humanitarian programs only/Sólo para programas de asistencia humanitaria/ Pour les programmes humanitaires seulement
- ☐ For development programs only/ Sólo para programas de desarrollo/Pour les programmes de développement seulement
- ☐ For both humanitarian and development programs/Para programas tanto de asistencia humanitaria como de desarrollo/Pour aussi bien les programmes humanitaires et les programmes de développement

22. Briefly describe your agency's accountability framework:

Describa brevemente el marco de rendición de cuentas de su agencia:

Décrivez brièvement le cadre de redevabilité de votre agence:

23. If your agency has or is developing an accountability framework, which of the following basic elements of accountability as agreed by ECB agencies does it (or will it) address?

Si su agencia tiene o está desarrollando un marco de rendición de cuentas, ¿cuál de los siguientes elementos básicos de rendición de cuentas establecidos por las agencias de ECB aborda (o abordará)?

Si votre agence a ou est entrain d'élaborer un cadre de redevabilité, lequel des éléments de base suivants de la redevabilité, comme convenu par les agences de ECB règle-t-il (ou règlera t-il)?

- ☐ Transparency/Transparencia/Transparence
- ☐ Participation/Participación/Participation
- ☐ Design, Monitoring and Evaluation/Diseño, Monitoreo y Evaluación/ Conception, Suivi et Evaluation
- ☐ Feedback to and from stakeholders/ Retroalimentación a y de los actores/Commentaires aux et des acteurs clés
- ☐ Leadership-governance/Liderazgo-gobernabilidad/Leadership- gouvernance

Other (please specify)/Otros (especificar) /Autre (Veuillez les spécifier)

***24. How would you rate the awareness of and implementation of accountability good practices in emergencies by your country/regional office staff?**

¿Cómo calificaría el conocimiento y la aplicación de las buenas prácticas de rendición de cuentas en emergencias por parte del personal en su oficina de país/regional?

Comment évalueriez-vous la prise de conscience et la mise en œuvre de la redevabilité des bonnes pratiques dans les situations d'urgence par le personnel de votre bureau national/régional?

- ☐ Are not aware of practices/No conocen las prácticas/Ne sont pas au courant des pratiques
- ☐ Are aware of practices but not implementing them/ Conocen las prácticas pero no las aplican/Sont au courant des pratiques, mais ne les mettent pas en œuvre
- ☐ Are implementing practices/ Aplican las prácticas/Sont entrain de mettre les pratiques en œuvre

25. How do you know the answer to Question 24?

¿Cómo sabe la respuesta de la Pregunta 24?

Comment saviez-vous la réponse à la question 24?

- ☐ Based on Trainings/A partir de Capacitaciones/Basé sur les formations
- ☐ Headquarters visits/Visitas de la Sede/ Les visites de Siège
- ☐ Certification-Accreditation/ Certificación-Acreditación/Certification-Accréditation
- ☐ Monitoring and Evaluations/Monitoreo y Evaluaciones/Suivi et Evaluations
- ☐ Program Reports-After Action Reviews/ Informes de Programa-Análisis después de la Acción/ Rapports de Programme-après la Révision de l'Action
- ☐ Complaint-Feedback Mechanisms/Mecanismos de Quejas- Retroalimentación/Les mécanismes de Plainte - d'Evaluation
- ☐ Do not know/No sabe/ Ne sait pas

Other (please specify)/Otros (especificar) /Autre (Veuillez les spécifier)

*26. Does your agency have a system to measure its performance during an emergency response?

¿Su agencia dispone de un sistema para medir su desempeño durante una operación de respuesta a una emergencia?

Votre Agence dispose t-elle d'un système permettant de mesurer sa performance au cours d'une intervention d'urgence?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ Currently being developed/En desarrollo/ En cours de développement
- ☐ Planned but not yet begun/Se ha planificado pero aún no ha comenzado/Planifié mais pas encore débuté
- ☐ No, not planned/No, no se ha planificado/Non, non Planifié

27. 28. If your agency has a system to measure its performance during an emergency response, what is being measured (tick all that apply)?

Si su agencia dispone de un sistema para medir su desempeño durante una operación de respuesta, ¿qué se mide? (marque todas las opciones que se apliquen)

Si votre agence a t-elle un système pour mesurer sa performance au cours d'une intervention d'urgence, qu'est ce qui est mesuré (cocher toutes les cases correspondantes)?

- ☐ Appropriateness of response/Idoneidad de la respuesta/Pertinence de la réponse
- ☐ Timeliness of response/Prontitud de la respuesta/Délais de la réponse
- ☐ Quality & Accountability/Calidad y Rendición de Cuentas/Qualité et Redevabilité
- ☐ Performance in core priority sectors-clusters/Desempeño en agrupaciones-sectores básicos- prioritarios/Performance dans les principaux - secteurs prioritaires-les clusters
- ☐ Staff capacity/Capacidad del personal/La capacité du personnel
- ☐ Funding/Financiamiento/Financement

Other (please specify)

28. How would you assess your country/regional office's capacity in terms of Leadership of accountability practices?

¿Cómo evaluaría la capacidad de su oficina de país/regional en cuanto a Liderazgo en la prácticas de rendición de cuentas?

Comment évaluez-vous la capacité de votre bureau national/régional en termes de Leadership des pratiques de redevabilité.

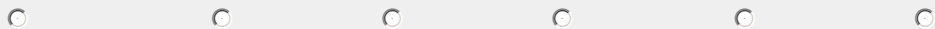
	Always/Siempre/Toujours	Often/A menudo/Souvent	Sometimes/A veces/Parfois	Rarely/Casi nunca/Rarement	Never/Nunca/Jamais	Don't Know/No sabe/Ne sait pas
Senior managers have explicitly showed their commitment to accountability in one or more of the following ways: Inclusion in country strategies; Inclusion in program proposals; Inclusion in staff inductions; Highlighting in reporting: /Los altos directivos han demostrado explícitamente su compromiso con la rendición de cuentas en una o varias de las siguientes formas: Inclusión en las estrategias de país; Inclusión en propuestas de programa; Inclusión en inducciones del personal; Énfasis en los informes: /Les cadres supérieurs ont expressément manifesté leur engagement à la redevabilité d'une ou plusieurs façons suivantes: l'implication dans les stratégies nationales, l'implication dans les propositions de programme; l'implication dans les inductions du personnel; mise en exergue dans les rapports	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Performance management of senior managers includes how their teams implement humanitarian AIM standards of	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

Transparency,
Participation, Design and
M&E, Feedback and
Leadership &
Governance: /La gestión
del desempeño de los
altos directivos abarca
cómo aplican sus equipos
las normas humanitarias
AIM en cuanto a
Transparencia,
Participación, Diseño y
M+E, Retroalimentación y
Liderazgo y
Gobernabilidad: /La
gestion de la performance
des cadres supérieurs
comprend la façon dont
leurs équipes mettent en
œuvre les normes
humanitaires AIM de
transparence, de
participation, de
conception et de S&E, de
Feedback et de
Leadership et de
Gouvernance

Learning from reviews, etc.
and evaluation findings
are followed through by
senior management, with
clear action plans based
on evaluation
recommendations, at the
country level: /Los altos
directivos proceden de
acuerdo a lo aprendido en
las revisiones, etc., y de
acuerdo a los resultados
de las evaluaciones, con
claros planes de acción
basados en
recomendaciones de las
evaluaciones, a nivel de
país: /Les leçons des
revues, etc. et les résultats
des évaluations sont bien
suivies par la direction
générale, avec des plans
d'action clairs basés sur les
recommandations de
l'évaluation, au niveau
des pays

Sufficient resources are in
place for putting



ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

accountability into
practice in our
programming and
programme support (for
example, dedicated
staff): /Se dispone de
recursos suficientes para
llevar a la práctica la
rendición de cuentas en
nuestra programación y en
apoyo a programas (por
ejemplo, personal
dedicado): /Les ressources
suffisantes sont en place
pour mettre en pratique la
redevabilité dans notre
programmation et dans
l'appui au programme (par
exemple, le personnel
suffisant)

Please give examples in the box below:/Dar ejemplos en este recuadro:/Veuillez donner des exemples dans la case ci-dessous:

***29. How would you assess the implementation of Complaint/Feedback mechanisms in your country/regional office?**

¿Cómo evaluaría la implementación de los mecanismos de Quejas/Retroalimentación en su oficina de país/regional?

Comment évalueriez-vous la mise en œuvre des mécanismes de plainte/de feedback dans votre bureau national/régional?

	Always/Siempre/Toujours	Often/A menudo/Souvent	Sometimes/A veces/Parfois	Rarely/Casi nunca/Rarement	Never/Nunca/Jamais	Don't Know/No sabe/Ne sait pas
Formal beneficiary feedback-complaints mechanism is in place for the organisation's interventions in communities: /Existe un mecanismo formal de retroalimentación-quejas de los beneficiarios para la intervenciones de la organización en las comunidades: /Les feedbacks formels des bénéficiaires/les mécanismes de plaintes sont en place pour les interventions de l'organisation au sein des communautés	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
People are told how to complain and that it is their right to do so: /Se indica a la población cómo presentar quejas-dar retroalimentación y que es su derecho hacerlo: /Les gens sont éduqués par rapport à comment se plaindre - faire des commentaires (feedback) et c'est leur droit de le faire.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Access to the complaint-feedback process is made as easy and as safe as possible: /El acceso al proceso de quejas/retroalimentación es lo más fácil y seguro posible: /L'accès au	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

processus de plainte-de
feedback est rendu aussi
facile et aussi sûre que
possible.

A description of handling
complaints-feedback are
provided and made
available: /Se hace o se
pone a disposición una
descripción del manejo de
las quejas-la
retroalimentación: /Une
description du traitement
des plaintes / des
commentaires sont fournis-
mise à disposition.

Beneficiaries are given a
response to their
complaint -feedback in a
timely manner: /Los
beneficiarios reciben
oportunamente una
respuesta a su queja -
retroalimentación: /Les
bénéficiaires reçoivent
une réponse à leur plainte
- feedback en temps
opportun

A processes is in place to
ensure that we learn from
complaints and
mistakes: /Se ha
establecido un proceso
para asegurar que
aprendamos de los errores
y las quejas: /Un processus
est en place pour veiller à
ce que nous apprenions
de plaintes et des erreurs.

Please give examples in the box below:/Dar ejemplos en este recuadro:/Veuillez donner des exemples dans la case ci-dessous:

30. How would you assess the overall commitment of your country/regional office to transparency at a national and community level?

¿Cómo evaluaría el compromiso de su oficina de país/regional con la transparencia a nivel nacional y comunitario?

Comment évaluez-vous l'engagement global de votre bureau national/régional pour la transparence à un niveau national et communautaire?

	Always/Siempre/Toujours	Often/A menudo/Souvent	Sometimes/A veces/Parfois	Rarely/Casi nunca/Rarement	Never/Nunca/Jamais	Don't Know/No sabe/Ne sait pas
Public information is provided to communities on our projects, plans and activities / Se proporciona información pública a las comunidades acerca de nuestros proyectos, planes y actividades / L'information publique est donnée aux communautés sur nos projets, plans et activités	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Beneficiary selection information is shared with communities / Se comparte con las comunidades la información respecto a la selección de beneficiarios / Des informations sur la sélection des bénéficiaires sont partagées avec les communautés	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Information is provided in a way that is accessible and does not discriminate against vulnerable groups / Se proporciona información de tal manera que sea accesible y no discrimine a los grupos vulnerables / L'information est donnée d'une manière qui est accessible et n'est pas discriminatoire à l'encontre des groupes vulnérables	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Please provide evidence/examples from last two years / Presentar evidencia/ejemplos de los últimos dos años en este recuadro / Veuillez donner une preuve/ des exemples des deux années passées

***31. How would you assess the overall participation of the affected population in your country/regional office's programmes?**

¿Cómo evaluaría la participación general de la población afectada en los programas de su oficina de país/regional?

Comment évaluez-vous la participation globale de la population touchée dans les programmes de votre Bureau national/régional?

	Always/Siempre/Toujours	Often/A menudo/Souvent	Sometimes/A veces/Parfois	Rarely/Casi nunca/Rarement	Never/Nunca/Jamais	Don't Know/No sabe/Ne sait pas
Project planning is jointly carried out with affected communities / La planificación de proyectos se realiza conjuntamente con las comunidades afectadas / La planification du projet est réalisée conjointement avec les communautés touchées	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Beneficiaries participate in program/project design (e.g. selection criteria) / Los beneficiarios participan en el diseño de programas-proyectos (por ejemplo, criterios de selección) / Les bénéficiaires participent aux programmes- la conception de projet (par exemple des critères de sélection)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Beneficiaries contribute to programme implementation (state how below) / Los beneficiarios contribuyen a la implementación de los programas (explicar cómo más adelante) / Les bénéficiaires contribuent à la mise en œuvre du programme (dire comment ci-dessous)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

Beneficiaries participate in project monitoring / Los beneficiarios participan en el monitoreo de proyectos / Les bénéficiaires participent au suivi des projets

All assessments include beneficiaries in designing selection criteria / Todas las evaluaciones incluyen a los beneficiarios en la elaboración de los criterios de selección / Toutes les évaluations incluent les bénéficiaires dans la conception des critères de sélection

In monitoring and evaluation, beneficiaries are asked their opinions / En las actividades de monitoreo y evaluación se solicita las opiniones de los beneficiarios / Les opinions des bénéficiaires sont pris en compte dans le suivi et l'évaluation

Please provide evidence/examples from last two years / Presentar evidencia/ejemplos de los últimos dos años en este recuadro / Veuillez donner une preuve/ des exemples des deux années passées



*32. How would you assess your country/regional office's current approaches to Design, Monitoring and Evaluation?

¿Cómo evaluaría los actuales enfoques de Diseño, Monitoreo y Evaluación de su oficina de país/regional?

Comment évaluez-vous les approches actuelles de Conception, de Suivi et d'Evaluation de votre Bureau national/régional?

	Always/Siempre/Toujours	Often/A menudo/Souvent	Sometimes/A veces/Parfois	Rarely/Casi nunca/Rarement	Never/Nunca/Jamais	Don't Know/No sabe/Ne sait pas
A systematic needs assessment is carried out for all projects / Se realiza un evaluación sistemática de necesidades de todos los proyectos / Une évaluation systématique des besoins est réalisée pour tous les projets	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
A form of internal learning review is carried out for each project / Una revisión del aprendizaje interno se realiza por cada proyecto / Une sorte de revue interne d'apprentissage est réalisé pour chaque projet	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mechanisms are in place to monitor and evaluate outcomes and impact and these are reported against project objectives / Existen mecanismos para monitorear y evaluar los resultados y el impacto, los cuales se comunican teniendo presente los objetivos de proyecto / Des mécanismes sont en place pour suivre et évaluer les résultats et l'impact et ils sont déclarés par rapport aux objectifs du projet	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Appropriate feedback of results are shared with beneficiaries / Se comparte retroalimentación apropiada de los resultados con los	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

beneficiarios / Les
feedbacks appropriés des
résultats sont partagés
avec les bénéficiaires

Please provide evidence/examples from last two years / Presentar evidencia/ejemplos de los últimos dos años en este recuadro / Veuillez
donner une preuve/ des exemples des deux années passées



4. Disaster Risk Reduction (DRR)/Reducción de Riesgos de Desastre/Rédu...

33. Does your organization have a policy, framework or strategy that includes DRR and/or CCA?

¿Su organización tiene una política, un marco o una estrategia que abarca la RRD y/o ACC?

Est-ce que votre organisation a une politique, un cadre ou une stratégie qui inclue la DRR et /ou CCA?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ In development/En desarrollo/ En développement
- ☐ Don't know/No sabe/Ne sait pas
- ☐ N/A

If so, please list such documents as evidence or examples below/Si su respuesta es afirmativa, indique los nombres de los documentos como evidencia o ejemplos en este recuadro/Si oui, veuillez lister ci-dessous ces documents comme preuves ou exemples.

34. Does your organization use specific tools, methodologies or systems to mainstream DRR and/or CCA into its relief and development programs, to reduce future vulnerability to disasters?

¿Su organización utiliza herramientas, metodologías o sistemas específicos para incorporar la RRD y/o ACC en sus programas de asistencia humanitaria y desarrollo, con miras a reducir en el futuro la vulnerabilidad a los desastres?

Est- ce que votre organisation utilise des outils spécifiques, des méthodes ou des systèmes d'intégration de RRD et / ou de CCA dans ses programmes de secours et de développement, pour réduire la vulnérabilité aux catastrophes futures?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ In development/En desarrollo/ En développement
- ☐ Don't know/No sabe/Ne sait pas
- ☐ N/A

If so, please list such documents as evidence or examples below/Si su respuesta es afirmativa, indique los nombres de los documentos como evidencia o ejemplos en este recuadro/Si oui, veuillez lister ci-dessous ces documents comme preuves ou exemples

--

35. Are there staff dedicated fulltime to DRR and/or CCA?

¿Se cuenta con personal dedicado a tiempo completo a RRD y/o ACC?

Est- ce qu'il y a un personnel dévoué à plein temps à DDR et /ou CCA?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't know/ No sabe/Ne sait pas

36. If you answered YES to the previous question, are these DRR and/or CCA staff included in strategy and planning for development programs?

Si respondió SÍ en la pregunta anterior, ¿el personal dedicado a RRD y/o ACC está incluido en la estrategia y planificación de los programas de desarrollo?

Si vous avez répondu OUI à la question précédente, est-ce que le personnel de ces DRR et / ou CCA est inclus dans la stratégie et la planification des programmes de développement?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't know/ No sabe/Ne sait pas

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

37. The following questions are designed to help you assess your organisation's current DRR strategy. Provide relevant evidence or examples below.

Las siguientes preguntas tienen por objeto ayudarle a evaluar la actual estrategia de RRD en su organización. Facilite evidencia o ejemplos en el recuadro al final de esta pregunta.

Les questions suivantes sont conçues pour vous aider à évaluer la stratégie de la DRR actuelle de votre organisation. Veuillez Fournir des preuves ou des exemples pertinents ci-dessous.

	Always/Siempre/Toujours	Often/A menudo/Souvent	Sometimes/A veces/Parfois	Rarely/Casi nunca/Rarement	Never/Nunca/Jamais	Don't Know/No sabe/Ne sait pas
Does any risk analysis take into consideration national disaster management strategies? */* ¿El análisis de riesgos toma en cuenta las estrategias nacionales de gestión de desastres? */* Est-ce toutes les analyses de risque prennent en considération les stratégies nationales de gestion des catastrophes?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Does your organisation use a systematic approach or specific tools to define where, how and to what extent it will engage in DRR? */* ¿Su organización aplica un enfoque sistemático o herramientas específicas para definir dónde, cómo y hasta qué punto intervendrá en RRD? */* Votre organisation utilise-t-elle une approche systématique ou d'outils spécifiques pour définir où, comment et dans quelle mesure elle s'engagera dans la DRR?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Does your organisation use a systematic approach or specific tools to define where, how and to what extent it will engage in Climate Change Adaptation (CCA)? */* ¿Su	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

organización aplica un enfoque sistemático o herramientas específicas para definir dónde, cómo y hasta qué punto intervendrá en Adaptación al Cambio Climático (ACC)? */* Votre organisation utilise t-elle une approche systématique ou d'outils spécifiques pour définir où, comment et dans quelle mesure elle engagera dans l'Adaptation au Changement Climatique (CCA)?

Does your organisation actively prioritise capacity building and readiness capacity in your country?

/ ¿Su organización prioriza firmemente el desarrollo de capacidades y la capacidad de preparación para la respuesta en su país? */* Votre organisation priorise t-elle activement le renforcement des capacités et les capacités de préparation dans votre pays?

Is your country/regional office engaged with the Hyogo Framework for Action National Platform process? */* ¿Su oficina de país/regional participa en el proceso de creación de una plataforma nacional en el Marco de Acción de Hyogo? */* Est-ce-que votre bureau national/régional s'est-il engagé avec le processus Hyogo du Cadre d'Action de la Plate-forme Nationale?

Is your country/regional office engaged with the National Adaptation Programme of Action (NAPA) process? */* ¿Su

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

oficina de país/regional
participa en el Programa
Nacional de Adaptación
para la Acción (NAPA)? */*
Est-ce-que votre bureau
national/régional s'est-il
engagé avec le processus
du Programme National
d'Adaptation de l'Action
(NAPA)?

Evidence or examples / Evidencia o ejemplos / Les Preuves ou les exemples



38. Which of the following best describes your country/regional office's approach to 'stand-alone' DRR programmes?

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor el enfoque de programas 'autónomos' de RRD en su oficina de país/regional?

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux l'approche de votre bureau national /régional pour les programmes DRR autonomes?

- ☐ The country/regional office does not conduct DRR programmes, stand-alone or otherwise. */* La oficina de país/regional no lleva a cabo programas de RRD autónomos ni de otro tipo. */* Le bureau national/régional ne procède pas à des programmes de DRR, autonomes ou autre.
- ☐ The country/regional office conducts stand-alone DRR programmes. */* La oficina de país/regional lleva a cabo programas autónomos de RRD. */*Le bureau national/régional mène des programmes de DRR autonomes.
- ☐ DRR programmes have become integrated into a holistic framework which addresses all five areas of the Hyogo Framework for Action and climate change issues. */* Los programas de RRD están integrados en un marco holístico que aborda las cinco áreas prioritarias del Marco de Acción de Hyogo y asuntos en materia de cambio climático. */*Les programmes de DRR se sont intégrés dans un cadre holistique qui aborde les cinq domaines du Cadre de Hyogo pour les questions de l'Action et du Changement Climatique.

Evidence or examples / Evidencia o ejemplos / Les Preuves ou les exemples



39. Which of the following best describes your country/regional office's approach to 'stand-alone' Climate Change Adaptation (CCA) programmes?

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor el enfoque de programas 'autónomos' de Adaptación al Cambio Climático (ACC) en su oficina de país/regional?

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux l'approche de votre Bureau national/régional pour 'rendre autonome' les programmes de l'Adaptation au Changement Climatique (CCA)?

- ☐ The country/regional office does not conduct CCA programmes, stand-alone or otherwise. */* La oficina de país/regional no lleva a cabo programas de ACC autónomos ni de otro tipo. */* Le bureau national/régional ne procède pas à des programmes de DRR, autonomes ou autre.
- ☐ The country/regional office conducts stand-alone CCA programmes. */* La oficina de país/regional lleva a cabo programas autónomos de ACC. */* Le bureau national/régional mène des programmes de DRR autonomes.
- ☐ CCA programmes have become integrated into a holistic framework which addresses all five areas of the Hyogo Framework for Action and climate change issues. */* Los programas de ACC están integrados en un marco holístico que aborda las cinco áreas prioritarias del Marco de Acción de Hyogo y asuntos en materia de cambio climático. */* Les programmes de DRR se sont intégrés dans un cadre holistique qui aborde les cinq domaines du Cadre de Hyogo pour les questions de l'Action et du Changement Climatique.

Evidence or examples / Evidencia o ejemplos / Les Preuves ou les exemples



40. Which of the following best describes your organization's approach to the integration of DRR/CCA into programs in your country?

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor el enfoque de su organización para la integración de RRD/ACC en los programas de su país?

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux l'approche de votre organisation pour l'intégration de la DRR / CCA dans les programmes dans votre pays?

- ☐ DRR and CCA are not integrated into humanitarian relief programming.*/* RRD y ACC no están integrados en la programación de asistencia humanitaria. */*La DRR et la CCA ne sont pas intégrés dans la programmation des secours humanitaires.
- ☐ DRR and CCA are integrated into humanitarian relief programming in an ad hoc manner.*/* RRD y ACC están integrados en la programación de asistencia humanitaria de manera ad hoc.*/*La DRR et la CCA sont intégrés dans la programmation des secours humanitaires d'une manière ad hoc.
- ☐ DRR and CCA are integrated into humanitarian relief programming in some but not all aspects of the disaster management cycle.*/* RRD y ACC están integrados en la programación de asistencia humanitaria sólo en ciertos aspectos del ciclo de gestión de desastres.*/*La DRR et la CCA sont intégrés dans la programmation des secours humanitaires dans certains cas mais pas dans tous les aspects du cycle de gestion des catastrophes.
- ☐ DRR/ CCA are part of development programs.*/* RRD/ACC son parte de los programas de desarrollo.*/*La DRR / la CCA font partie des programmes de développement.

Evidence or examples / Evidencia o ejemplos / Les Preuves ou les exemples



41. Which of the following best describes your country/regional office's current practice with respect to community-based risk analysis?

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor las actuales prácticas de su oficina de país/regional con respecto al análisis de riesgos basado en la comunidad?

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux la pratique courante de votre bureau national/régional à l'égard de l'analyse des risques à base communautaire?

- ☐ Community-based risk analysis at local levels is not conducted. ** No se realiza un análisis de riesgos basado en la comunidad a nivel local. ** L'analyse des risques à base communautaire au niveau local n'est pas effectuée
- ☐ Community-based risk analysis at local levels is conducted rarely or in an ad-hoc manner. ** Se realiza un análisis de riesgos basado en la comunidad a nivel local, con poca frecuencia o de manera ad-hoc. ** L'analyse des risques à base communautaire au niveau local est effectuée rarement ou d'une manière ad hoc.
- ☐ Community-based risk analysis at local levels is systematically conducted. ** Sistemáticamente se realiza un análisis de riesgos basado en la comunidad a nivel local. ** L'analyse des risques à base communautaire au niveau local est systématiquement menée.

Evidence or examples / Evidencia o ejemplos / Les Preuves ou les exemples



42. Which of the following best describes your country/regional office's current practice with respect to practical tools for improving DRR?

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor las actuales prácticas de su oficina de país/regional con respecto a las herramientas prácticas para mejorar la RRD?

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux la pratique courante de votre bureau national/régional par rapport aux outils pratiques pour améliorer la DRR?

- ☐ Pragmatic tools for improving DRR are not built into the project cycle.*/* No se ha incorporado en el ciclo de proyecto herramientas pragmáticas destinadas a mejorar la RRD.*/*Les outils pragmatiques pour améliorer la DRR ne sont pas intégrés dans le cycle du projet.
- ☐ Pragmatic tools for improving DRR have been agreed and socialised and a process for their utilisation has been agreed.*/* Se ha aprobado y distribuido herramientas pragmáticas destinadas a mejorar la RRD y se ha establecido un proceso para su uso.*/*Les outils pragmatiques pour améliorer la DRR ont été acceptés et socialisés et un processus pour leur utilisation a été convenu.
- ☐ Pragmatic tools for improving DRR have been applied in the project cycle and at the project level and learning has taken place, around both the outcome of the application of the tool and the process learning. The learning is shared with external parties.*/* Se ha aplicado herramientas pragmáticas para mejorar la RRD en el ciclo de proyecto y a nivel de proyecto y se generado aprendizaje, en torno al resultado de la aplicación de la herramienta y el aprendizaje del proceso. El aprendizaje se comparte con terceros.*/*Les outils pragmatiques pour améliorer la DRR ont été appliqués dans le cycle du projet et au niveau du projet et l'apprentissage a eu lieu, à la fois sur le résultat de l'application de l'outil et le processus d'apprentissage. L'apprentissage est partagé avec des parties externes.
- ☐ Pragmatic tools for improving DRR have been applied in the project cycle and at the project level; a learning strategy has been agreed for the refinement and revision of the tools and the programmatic and process learning of their application has been shared nationally and regionally with other stakeholders in other countries.*/* Se ha aplicado herramientas pragmáticas para mejorar la RRD en el ciclo de proyecto y a nivel de proyecto; se ha establecido una estrategia de aprendizaje para el ajuste y la modificación de las herramientas, y se ha compartido el aprendizaje programático y del proceso de su aplicación a nivel nacional y regional con actores de de otros países.*/*Les outils pragmatiques pour améliorer la DRR ont été appliqués dans le cycle du projet et au niveau du projet, une stratégie d'apprentissage a été convenue pour le raffinement et la révision des outils et la programmation et le processus d'apprentissage de leur application sont partagés à l'échelle nationale et régionale avec les autres acteurs clés dans d'autres pays.

Evidence or examples / Evidencia o ejemplos / Les Preuves ou les exemples

43. Which of the following best describes your country/regional office's current practice with respect to government disaster management plans?

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor las actuales prácticas de su oficina de país/regional con respecto a los planes del gobierno para la gestión de desastres?

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux la pratique courante de votre Bureau national/régional en ce qui concerne les plans gouvernementaux de gestion des catastrophes?

- ☐ Staff are not aware of local or national government disaster management plans (where a plan exists).*/* El personal no conoce los planes del gobierno local ni nacional para la gestión de desastres (si es que existen tales planes).*/* Le personnel n'est pas au courant des plans locaux ou nationaux de gestion des catastrophes du gouvernement (où un plan existe).
- ☐ Staff understand government disaster management plans and design programs to support the plan (where a plan exists).*/* El personal entiende los planes del gobierno para la gestión de desastres y diseña programas para apoyarlos (si es que existen tales planes).*/* Le personnel comprend les plans gouvernementaux de gestion des catastrophes et conçoit des programmes pour soutenir le plan (où un plan existe).
- ☐ Staff participate in government forums related to DRR/CCA planning. Staff use these as opportunities to influence/revise those plans.*/* El personal participa en foros del gobierno relacionados con la planificación en RRD/ACC. El personal aprovecha estos foros como oportunidades para influenciar/modificar esos planes.*/* Le personnel participe aux forums gouvernementaux liés à la DRR/planification de la CCA. Le Personnel utilise ceux-ci comme des possibilités pour influencer ou pour réviser ces plans.
- ☐ Staff fully participate in government forums related to DRR/ CCA planning. Tangible evidence exists that improvements to national policies on preparedness, mitigation and response work have taken place as a result.*/* El personal participa plenamente en foros del gobierno relacionados con la planificación en RRD/ACC. Existe evidencia tangible de que se han producido mejoras en las políticas nacionales de preparación, mitigación y respuesta.*/* Le personnel participe pleinement aux fora du gouvernement relatifs à la planification de la DRR / CCA. La preuve tangible existe que les améliorations aux politiques nationales sur la préparation, l'atténuation et le travail d'intervention ont eu lieu comme résultat.

Evidence or examples / Evidencia o ejemplos / Les Preuves ou les exemples

44. Which of the following best describes your country/regional office's current practice with respect to consultation and collaboration?

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor las actuales prácticas de su oficina de país/regional con respecto a la consulta y la colaboración?

Lequel de ces énoncés suivants décrit le mieux la pratique courante de votre bureau/régional en ce qui concerne la consultation et la collaboration?

- ☐ Programs are designed and implemented without consultation or collaboration with other NGOs or community members.*/* Se diseñan e implementan programas sin consultar ni colaborar con otras ONG o miembros de la comunidad. */* Les programmes sont conçus et mis en application sans consultation ou collaboration avec d'autres O.N.G. ou les membres de la Communauté.
- ☐ Staff coordinate with other NGOs and community members when designing and implementing DRR/emergency programs.*/* El personal coordina con otras ONG y con los miembros de la comunidad cuando diseña e implementa programas de RRD/emergencia. */* Les programmes sont conçus et mis en application sans consultation ou collaboration avec d'autres O.N.G. ou les membres de la Communauté.
- ☐ A stakeholder analysis is conducted for all DRR/ CCA projects. Stakeholders are engaged in the project design process. Documentation and lessons learned are shared with stakeholders.*/* Se realiza un análisis de actores para todos los proyectos de RRD/ ACC. Los actores intervienen en el proceso de diseño de proyectos. La documentación y las lecciones aprendidas se comparten con los actores. */* Une analyse des acteurs clés est conduite pour tous les projets de DRR/CCA. Les acteurs clés sont engagés dans le processus de conception du projet. La documentation et l'expérience acquises sont partagées avec les acteurs clés.

Evidence or examples / Evidencia o ejemplos / Les Preuves ou les exemples



45. What has been the level of participation by staff from your country/regional office in the following collaborative activities?

¿Cuál ha sido el grado de participación del personal de su oficina de país/regional en las siguientes actividades de colaboración?

Quel a été le niveau de la participation du personnel de votre bureau national/régional dans les activités de collaboration suivantes ?

No involvement by our staff in the past year./El personal no participó el año pasado./Aucune participation de notre personnel l'année dernière.

Staff have begun to develop collaborative procedures and ways of working./El personal ha comenzado a desarrollar procedimientos y formas de trabajar de manera colaborativa./Le personnel a commencé à développer des procédures et des manières de collaboration

Staff have participated in joint-collaborative activities./El personal ha participado en actividades conjuntas -de colaboración./Le personnel a participé aux activités conjointes/de collaboration.

Staff have participated in joint-collaborative activities and have conducted learning reviews, and have used that learning to improve ways of working, plans and agreements./El personal ha participado en actividades conjuntas-de colaboración y ha realizado revisiones de aprendizaje, y ha usado lo aprendido para mejorar las formas de trabajar, los planes y acuerdos./Le personnel a participé aux activités conjointes/de collaboration et a conduit des revues d'apprentissage, et a employé cet apprentissage pour améliorer les manières de travailler, les plans et les accords.

Joint disaster preparedness planning/Planificación conjunta de la preparación ante desastres/La planification conjointe de préparation aux catastrophes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Joint needs assessments/Evaluaciones conjuntas de necesidades/Les évaluations conjointes des besoins	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Joint evaluations or reviews/Evaluaciones o revisiones conjuntas/Les évaluations ou les revues conjointes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Emergency response	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

coordinated
planning/Planificación
coordinada de respuesta a
emergencias /La Réponse
a l'urgence coordonnée

Joint training
activities/Actividades
conjuntas de
capacitación/Planifier
conjointes des activités de
formation

Joint
simulations/Simulaciones
conjuntas/Les Simulations
conjointes

Joint disaster management
advocacy/Acciones
conjuntas de incidencia
política en favor del
manejo de
desastres /Plaidoyer
conjoint de gestion de
désastre

☐ ☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐

46. Provide specific evidence or examples, including a list of activities detailing the level of participation by staff in the above collaborative activities

Facilite evidencia o ejemplos concretos, incluyendo una lista de actividades que detallen el grado de participación del personal en las actividades de colaboración citadas en la Pregunta 45.

Fournir l'évidence ou les exemples spécifiques, y compris une liste d'activités détaillant le niveau de la participation du personnel dans les activités de collaboration ci-dessus

47. With respect to national staff, DRR and/or CCA, which of the following best describes your country/regional office's current practice?

Con respecto al personal nacional, RRD y/o ACC, ¿cuál de las siguientes opciones describe mejor las prácticas actuales de su oficina de país/regional?

En ce qui concerne le personnel national, de la DRR et/ou de la CCA, lequel des énoncés suivants décrit la pratique courante de votre bureau national/régional ?

- ☐ No national staff have had specific training or orientation to DRR and/or CCA. */* Ningún empleado nacional ha recibido capacitación ni orientación específica en RRD y/o ACC. */*Aucun personnel national n'a eu la formation ou l'orientation spécifique à la DRR et/ou à la CCA.
- ☐ Some national staff have had specific training or orientation to DRR and/or CCA. */* Algunos empleados nacionales han recibido capacitación u orientación específica en RRD y/o ACC.*/*Quelques membres du personnel national ont eu la formation ou l'orientation spécifique à la DRR et/ou à la CCA.

Evidence or examples / Evidencia o ejemplos / Les Preuves ou les exemples

5. Sharing Learning / Intercambio de Aprendizaje / L'Apprentissage Partagé...

48. Please indicate your country/regional office's strategy towards knowledge management and learning:

Indique la estrategia de su oficina de país/regional en cuanto a la gestión del conocimiento y el aprendizaje:

Veillez indiquer la stratégie de votre bureau national/régional pour la gestion de la connaissance et l'apprentissage:

- ☐ An established system for sharing formal and informal learning is in place / Se ha establecido un sistema para compartir el aprendizaje formal e informal / Un système établi pour partager l'apprentissage formel et informel est en place
- ☐ Knowledge management and sharing is done in an ad-hoc manner, with limited direction / La gestión y el intercambio del conocimiento se realiza de manera ad hoc, con dirección limitada / La gestion de la connaissance et le partage est faite d'une façon ad hoc, avec la direction limitée
- ☐ No established system for sharing formal and informal learning is in place / No se ha establecido un sistema para compartir el aprendizaje formal ni informal / Aucun système n'est établi pour partager l'apprentissage formel et informel est en place

Please explain your response:/Explique su respuesta: /Veillez expliquer votre réponse :

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

***49. Please indicate your country/regional office's typical practice in the following aspects of knowledge management and learning:**

Indique las prácticas típicas de su oficina de país/regional en los siguientes aspectos de la gestión del conocimiento y el aprendizaje:

Veillez indiquer la pratique typique de votre bureau national/régional dans les aspects suivants de la gestion de la connaissance et de l'apprentissage:

	Always/Siempre/Toujours	Often/A menudo/Souvent	Sometimes/A veces/Parfois	Rarely/Casi nunca/Rarement	Never/Nunca/Jamais	Don't Know/No sabe/Ne sait pas
Key findings/learning on emergencies (such as evaluations/syntheses, technical developments, minutes of major learning fora) is shared with HEADQUARTERS */* Los resultados/el aprendizaje clave sobre las emergencias (tales como evaluaciones/síntesis, avances técnicos, actas de importantes foros de aprendizaje) se comparten con la SEDE */* Les résultats principaux/apprentissage sur les urgences (telles que les évaluations/les synthèses, les développements techniques, compte rendu des apprentissages importants) sont partagés avec le SIÈGE SOCIAL	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Key findings/learning on emergencies (such as evaluations/syntheses, technical developments, minutes of major learning fora) is shared with other COUNTRY OFFICES */* Los resultados/el aprendizaje clave sobre las emergencias (tales como evaluaciones/síntesis, avances técnicos, actas de importantes foros de	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ECB Self-Assessment Consortia Level: Multi-Language July 2012

aprendizaje) se comparten
con otras OFICINAS DE
PAÍS */* Les résultats
principaux/apprentissage
sur les urgences (telles que
les évaluations/les
synthèses, les
développements
techniques, compte rendu
des apprentissages
importants) sont partagés
avec d'autres BUREAUX
NATIONAUX

Key findings/learning on
emergencies (such as
evaluations/syntheses,
technical developments,
minutes of major learning
fora) is shared with other
SISTER AGENCIES */*
Los resultados/el
aprendizaje sobre las
emergencias (tales como
evaluaciones/síntesis,
avances técnicos, actas de
importantes foros de
aprendizaje) se comparten
con otras AGENCIAS
AFILIADAS */* Les
résultats
principaux/apprentissage
sur les urgences (telles que
les évaluations/les
synthèses, les
développements
techniques, compte rendu
principal d'apprentissage)
sont partagés avec d'autres
AGENCES SOEURS

6. Results Statements -Objective I /Résultats - Objectif I / Informes de ...

This section has been designed to ask specific questions about the ECB Project's result statements. You may have already answered most of the questions in the previous sections. Please answer the questions to the best of your knowledge. /

Cette partie a été conçue à fin de demander des questions spécifiques par rapport aux résultats du Projet ECB. C'est possible que vous ayez déjà répondu à plusieurs questions dans les parties précédentes. Veuillez répondre aux questions pour autant que vous sachiez. /

Esta sección se ha diseñado para hacer preguntas específicas sobre los informes de resultados del proyecto de ECB. Es posible que usted ya haya contestado muchas de estas preguntas en secciones anteriores. Por favor, conteste de acuerdo a su conocimiento.

*** 50. Staff Capacity: Do you have a system in place to assess STAFF CAPACITY in your agency? /**

Capacité des Staffs: Est-ce que vous avez des systèmes en place à fin d'évaluer la CAPACITE DES STAFF dans votre agence? /

Capacidad del personal: ¿Existe un sistema en su organización que evalúe la CAPACIDAD DEL PERSONAL?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/ No lo sé/Je ne sais pas

***51. Staff Capacity: If your answer to the previous question is 'Yes', what proportion of your local emergency staff in leadership positions have had training in and can apply relevant sector and organizational standards for emergency preparedness and response, including internationally recognized accountability practices?/**

Capacité des Staffs: Si la réponse a la question précédente a été “oui”, quelle proportion de votre staffs nationale d'urgence dans des postes de leaders ont été formés et peuvent mettre en œuvre des standards du secteur et de l'organisation pour la préparation et réponse aux urgences, y compris les pratiques de redevabilité reconnu dans le monde entier ? /

Capacidad del personal: Si su respuesta a la pregunta anterior ha sido ‘Sí’, ¿qué proporción del personal local de emergencias en puestos directivos ha recibido formación y puede aplicar criterios de sector y organizativos relevantes para la preparación y respuesta ante emergencias, incluyendo prácticas de rendición de cuentas reconocidas internacionalmente?

- ☐ Less than 25%/Moins que 25% / Menos del 25%
- ☐ Between 25% and 50%/Entre 25% et 50% / Entre el 25% y el 50%
- ☐ Between 50% and 75%/ Entre 50% et 75% / Entre el 50% y el 75%
- ☐ All staff in leadership position - 100%/Tous les staffs en poste de leaders - 100% / Todo el personal en puestos directivos - 100%
- ☐ Don't Know/Je ne sais pas / No lo sé

***52. Accountability: Do you have in place practical tools and/or standards that meet relevant sector and organizational standards in accountability?/**

Redevabilité: Est-ce que vous avez en place des outils pratiques et/ou des normes qui répondent aux normes du secteur et de l'organisation en redevabilité ?/

Rendición de cuentas: ¿Tiene a su disposición herramientas prácticas y/o normativas que respondan a los criterios de sector y organizativos relevantes para la rendición de cuentas?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

53. Accountability: If you answered 'Yes' to the previous question, are the tools and/or standards fully used/applied when it comes to beneficiaries?/

Redevabilité: Si la réponse a la question précédente a été “oui”, est-ce que les outils pratiques et/ou des normes sont mise en application envers les bénéficiaires?/

Rendición de cuentas: Si su respuesta a la pregunta anterior ha sido ‘Sí’, ¿se usan/aplican enteramente estas herramientas y/o normativas en favor de los beneficiarios?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

***54. DRR: Has your organization assessed local disaster risks?/**

Réduction de risque aux désastres/

(RRD): Est-ce que votre organisation a évalué les risques locaux aux désastres ?/

DRR: ¿Ha valorado su organización los riesgos de desastre locales?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

55. DRR: If you answered 'Yes' to the previous question, does your organization have the capacity to plan, implement and integrate relevant DRR interventions to reduce the vulnerability of communities?/

RRD: Si la réponse a la question précédente a été “oui”, est-ce que votre organisation a la capacité de planifier, exécuter et intégrer des interventions RRD pertinents a fin de réduire la vulnérabilité des communautés?/

DRR: Si su respuesta a la pregunta anterior ha sido ‘Sí’, ¿tiene su organización la capacidad de planificar, implementar e integrar intervenciones de DRR relevantes para reducir la vulnerabilidad de las comunidades?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

*** 56. DRR: Does your organization involve beneficiaries of emergency programming in identifying needs and priorities for disaster mitigation and preparedness plans?/**

RRD: est-ce que votre organisation inclut les bénéficiaires d'un programme d'urgence dans l'identification de besoins et priorités pour la mitigation des désastres et plans de préparation?/

DRR: ¿Involucra su organización a los beneficiarios de la programación de emergencia para determinar las necesidades y prioridades en los planes de mitigación y preparación ante desastres?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

*** 57. Coordination: Does your organization engage (join) with others in preparedness planning, needs assessments, coordination of response operations and evaluations? /**

Coordination: est-ce que votre organisation participe avec d'autres dans la planification de préparation à une urgence, les évaluations initiale de besoins, la coordination des opérations de réponses et les évaluations ? /

Coordinación: ¿Colabora (se asocia) su organización con otras en la planificación de preparación ante desastres, valoración de necesidades, coordinación de operaciones de respuesta y evaluaciones?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

***58. Coordination: If you answered 'Yes' to the previous question, how often do you participate in those joint activities?/**

Coordination: Si la réponse a la question précédente a été “oui”, avec quelle fréquence est-ce que vous participiez dans ces activités conjoint ?/

Coordinación: Si su respuesta a la pregunta anterior ha sido ‘Sí’, ¿con qué frecuencia participa usted en estas actividades conjuntas?

- ☐ Always/Toujours/Siempre
- ☐ Often/Fréquemment/Con frecuencia
- ☐ Sometimes/Par fois/En ocasiones
- ☐ Rarely/Rarement/Casi nunca
- ☐ Never/Jamais/Nunca
- ☐ Don't Know/Je ne sais pas/No lo sé

***59. Local Government: Do local government entities (in your country) have in place improved disaster preparedness plans and procedures?/**

Gouvernement Local: est-ce que les entités gouvernementales locales (dans votre pays) ont mise en place des plans et procédures améliorés de préparation à l'urgence ?/

Gobierno local: ¿Disponen las entidades gubernamentales locales (en su país) de planes de preparación y procedimientos ante desastres perfeccionados?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

60. Local Government: If you answered 'Yes' to the previous question, have these plans and procedures been tested with communities?/

Gouvernement Local: Si la réponse a la question précédente a été “oui”, est-ce que ces plans et procédures ont été mis à l'épreuve avec les communautés?/

Gobierno local: Si su respuesta a la pregunta anterior ha sido ‘Sí’, ¿se han probado estos planes y procedimientos con las comunidades?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

***61. National Government: Do national government entities have in place improved policies that enable and promote effective DRR, mitigation, preparedness, and response work?/**

Gouvernement National: est-ce que les entités gouvernementales national ont mises en places des politiques améliorés qui favorisent et promeuvent RRD, atténuation, préparation et actions de réponse effectifs ?/

Gobierno nacional: ¿Disponen las entidades gubernamentales nacionales de políticas perfeccionadas que permitan y fomenten un trabajo de DRR, mitigación, preparación y respuesta efectivo?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

62. National Government: If you answered 'Yes' to the previous question, please provide examples below:/

Gouvernement National: Si la réponse a la question précédente a été “oui”, veuillez donner des exemples:/

Gobierno nacional: Si su respuesta a la pregunta anterior ha sido ‘Sí’, por favor, ponga algunos ejemplos a continuación:



***63. Sharing learning: Does your agency have a policy framework, standard or procedures for sharing lessons learned and knowledge management?/**

Partage d'apprentissage: Est-ce que votre agence a une cadre des politiques, normes ou procédures pour la partage des leçons apprises et gestion de connaissance ?/

Compartir el aprendizaje: ¿Dispone su organización de un marco de política, normativa o procedimientos para compartir las lecciones aprendidas y gestionar el conocimiento?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

***64. Sharing Learning: Have you shared and/or used pragmatic tools for improved staff capacity, accountability, and DRR between your country and other countries in the region?/**

Partage d'apprentissage: Est-ce que vous avez partagé et/ou utilisé des outils pratiques a fin d'améliorer la capacité des staffs, redevabilité et RRD entre votre pays et un autre pays dans la région ? /

Compartir el aprendizaje: ¿Ha compartido y/o usado usted herramientas pragmáticas para perfeccionar la capacidad del personal, rendir cuentas y DRR entre su país y otros países de la región?

- ☐ Yes/Si/Oui
- ☐ No/Non
- ☐ Don't Know/No lo sé/Je ne sais pas

65. What communications platforms, materials, tools or channels are you currently using to communicate and share learning with ECB internal and external stakeholders? Please provide examples for each./

¿Qué plataformas comunicativas, materiales, herramientas o canales utiliza actualmente para comunicarse y compartir el aprendizaje con los actores internos y externos de ECB? Por favor, ponga ejemplos de cada uno.

66. What communications platforms, materials, tools or channels would you like to use more in the future to share ECB learning and communicate? Please provide examples./

¿Qué plataformas comunicativas, materiales, herramientas y canales le gustaría utilizar más en el futuro para compartir el aprendizaje de ECB y comunicarse? Por favor, ponga ejemplos.

67. How often do you use ECBconnect – the project intranet platform?/

¿Con qué frecuencia utiliza usted ECBconnect – la plataforma de intranet del proyecto?

- ☐ Always/Toujours/Siempre
- ☐ Often/Fréquemment/Con frecuencia
- ☐ Sometimes/Par fois/En ocasiones
- ☐ Rarely/Rarement/Casi nunca
- ☐ Never/Jamais/Nunca
- ☐ Don't Know/Je ne sais pas/No lo sé

68. How often do you share the ECB e-newsletter with your contacts internally and externally?/

¿Con qué frecuencia comparte usted el e-boletín de ECB con sus contactos internos y externos?

- ☐ Always/Toujours/Siempre
- ☐ Often/Fréquemment/Con frecuencia
- ☐ Sometimes/Par fois/En ocasiones
- ☐ Rarely/Rarement/Casi nunca
- ☐ Never/Jamais/Nunca
- ☐ Don't Know/Je ne sais pas/No lo sé

7. Other

***69. In terms of building capacity in DRR, staff capacity and accountability, what difference has participating in the ECB Project made to your country/regional office?**

En relación con el desarrollo de capacidades para RRD, rendición de cuentas y capacidad del personal, ¿qué diferencia ha supuesto para su oficina de país/regional participar en el Proyecto ECB?

En termes de renforcement de capacité en DRR, la capacité et la redevabilité du personnel, quelle différence votre participation au sein du Projet de ECB a fait pour votre bureau national/régional?

***70. Briefly describe how you expect the ECB project to improve your country/regional office's performance.**

Describa brevemente cómo espera que el Proyecto ECB mejore el desempeño de su oficina de país/regional.

Décrive brièvement comment vous vous attendez à ce que le projet de ECB améliore la performance de votre bureau national/régional.

***71. List specific challenges (if any) your country/regional office is facing in attaining these objectives?**

Mencione desafíos específicos (si los hay) que su oficina de país/regional está enfrentando para cumplir estos objetivos?

Lister les défis spécifiques (s'il y'a en) auxquels votre bureau national/régional est entrain de faire face en atteignant ces objectifs?

***72. How does your country/regional office plan to address the challenges listed above?**

¿Cómo planea su oficina de país/regional abordar los desafíos mencionados en la pregunta 52?

Comment votre/bureau national/régional prévoit-il de relever les défis énumérés ci-dessus?

***73. It may be too early to have seen impacts at this early stage in the project, but in what ways (if any) has your participation in the ECB project enhanced the speed, quality and effectiveness of your Agency thus far and why?**

Tal vez es muy pronto para apreciar impactos en esta etapa temprana pero, ¿en qué formas su participación en el Proyecto ECB ha mejorado la rapidez, calidad y efectividad de su Agencia hasta ahora y por qué?

Il peut être trop tôt pour avoir vu les impacts à cette étape première du projet, mais de quelles manières (s'il y a en) votre participation dans le projet de ECB a-t-elle augmenté la vitesse, la qualité et l'efficacité de votre Agence jusqu'ici et pourquoi ?